

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования "Иркутский государственный университет"
Институт филологии, иностранных языков и межкультурной коммуникации

План одобрен Ученым советом факультета
Протокол № 9 от 25.04.2025

УЧЕБНЫЙ ПЛАН

по программе бакалавриата

45.03.02

45.03.02 Лингвистика

Профиль: Перевод и переводоведение (первый иностранный язык - английский, второй иностранный язык - немецкий)
Кафедра: Перевода и переводоведения
Факультет: Иностранных языков

Квалификация: Бакалавр

Форма обучения: Очная

Срок получения образования: 4 г.

Год начала подготовки (по учебному плану) 2025
Учебный год 2025-2026
Образовательный стандарт (ФГОС) № 969 от 12.08.2020

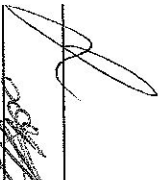
Код	Области профессиональной деятельности и (или) сферы профессиональной деятельности. Профессиональные стандарты	
04	КУЛЬТУРА ИСКУССТВО	
04.015	СПЕЦИАЛИСТ В ОБЛАСТИ ПЕРЕВОДА	
Основной	Типы задач профессиональной деятельности	
+	переводческий	

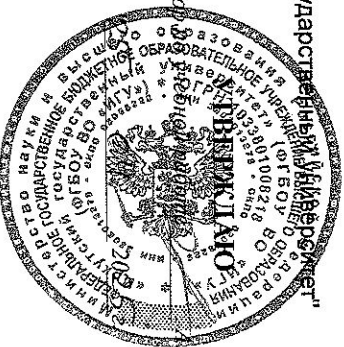
СОГЛАСОВАНО

Начальник УМУ

Директор

/ Д.А. Матвеев /


/ М.Б. Ташлыкova /



Проректор

И. Вокан

Календарный учебный график

Мес	Сентябрь				Октябрь				Ноябрь				Декабрь				Январь				Февраль				Март				Апрель				Май				Июнь				Июль				Август										
	Числа	1-7	8-14	15-21	22-28	29-5	6-12	13-19	20-26	27-2	3-9	10-16	17-23	24-30	1-7	8-14	15-21	22-28	29-4	5-11	12-18	19-25	26-1	2-8	9-15	16-22	23-1	2-8	9-15	16-22	23-29	30-5	6-12	13-19	20-26	27-3	4-10	11-17	18-24	25-31	1-7	8-14	15-21	22-28	29-5	6-12	13-19	20-26	27-2	3-9	10-16	17-23	24-31		
Нед	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52			
I																		*	*	*	Э	Э	Э	Э																															
II																		*	*	*	Э	Э	Э	Э																															
III																		*	*	*	Э	Э	Э	Э																															
IV																		*	*	*	Э	Э	Э	Э																															

Сводные данные

	Курс 1				Курс 2				Курс 3				Курс 4				Итого		
	Сем. 1	Сем. 2	Всего	Сем. 3	Сем. 4	Всего	Сем. 5	Сем. 6	Всего	Сем. 7	Сем. 8	Всего	Сем. 1	Сем. 2	Всего	Сем. 3		Сем. 4	Всего
Теоретическое обучение	18	18	36	18	18	36	18	16	34	14	8	22							128
Экзаменационные сессии	2	3	5	3	3	6	3	3	6	3	3	6							23
Учебная практика								2											2
Производственная практика										4	2								6
Преддипломная практика											2								2
Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы													4						4
Подготовка к сдаче и сдача гос. экзамена													2						2
Каникулы	2	8	10	1 2/6	8	9 2/6	1 2/6	8	9 2/6	1 2/6	8	9 2/6							38
* Нерабочие праздничные дни (не включая воскресенье)	1 (6 дн)		1 (5 дн)	4/6 (4 дн)		4/6 (4 дн)	4/6 (4 дн)		4/6 (4 дн)		4/6 (4 дн)								3
Продолжительность обучения	более 39 нед.				более 39 нед.				более 39 нед.				более 39 нед.						
Итого	23	29	52	23	19	52	23	29	52	23	29	52	23	29	52	23	29	52	208

№ Индекс	Наименование	Комп.т	Семестр 3									з.е.	Итого	
			Аудиторские часы											
			Базов.	Конт. сем.	Лек.	Лаб.	Пр.	КСР	Курс.	КО	СР			
1	ВЛО.02	Управление проектами	1150	408	120	492		96	325	167	51	0,1	120	2
2	ВЛО.03	Технологии создания автоматических, самоорганизующихся и самообучающихся искусственных языков	1150	408	120	492		96	325	167	51	0,1	120	2
3	ВЛО.05	Математическое моделирование	1150	408	120	492		96	325	167	51	0,1	120	2
4	ВЛО.07	Бизнес-анализ	1150	408	120	492		96	325	167	51	0,1	120	2
5	ВЛО.09	Основы интеллектуального взаимодействия интеллектуальных культур и основы финансовой математики	1150	408	120	492		96	325	167	51	0,1	120	2
6	ВЛО.11	Практический курс перевода иностранного языка	1150	408	120	492		96	325	167	51	0,1	120	2
7	ВЛО.12	Информационные технологии в переводе	1150	408	120	492		96	325	167	51	0,1	120	2
8	ВЛО.14	Основы теории перевода: лингвистический, лингвокультурологический, лингволингвистический	1150	408	120	492		96	325	167	51	0,1	120	2
9	ВЛО.18	Основы теории перевода: лингвистический, лингвокультурологический, лингволингвистический	1150	408	120	492		96	325	167	51	0,1	120	2
10	ВЛО.15в1	Лингвистика	1150	408	120	492		96	325	167	51	0,1	120	2
11	ВЛО.15в2	Лингвистика	1150	408	120	492		96	325	167	51	0,1	120	2
12	ВЛО.16	Основы теории перевода: лингвистический, лингвокультурологический, лингволингвистический	1150	408	120	492		96	325	167	51	0,1	120	2
13	ВЛО.18	Основы теории перевода: лингвистический, лингвокультурологический, лингволингвистический	1150	408	120	492		96	325	167	51	0,1	120	2
14	ВЛО.19	Основы теории перевода: лингвистический, лингвокультурологический, лингволингвистический	1150	408	120	492		96	325	167	51	0,1	120	2
15	ВЛО.01	Основы теории перевода: лингвистический, лингвокультурологический, лингволингвистический	1150	408	120	492		96	325	167	51	0,1	120	2
16	ВЛО.02	Основы теории перевода: лингвистический, лингвокультурологический, лингволингвистический	1150	408	120	492		96	325	167	51	0,1	120	2
17	ВЛО.03	Основы теории перевода: лингвистический, лингвокультурологический, лингволингвистический	1150	408	120	492		96	325	167	51	0,1	120	2
18	ВЛО.04	Основы теории перевода: лингвистический, лингвокультурологический, лингволингвистический	1150	408	120	492		96	325	167	51	0,1	120	2
19	ВЛО.05	Основы теории перевода: лингвистический, лингвокультурологический, лингволингвистический	1150	408	120	492		96	325	167	51	0,1	120	2
20	ВЛО.06	Основы теории перевода: лингвистический, лингвокультурологический, лингволингвистический	1150	408	120	492		96	325	167	51	0,1	120	2
21	ВЛО.07	Основы теории перевода: лингвистический, лингвокультурологический, лингволингвистический	1150	408	120	492		96	325	167	51	0,1	120	2
22	ВЛО.08	Основы теории перевода: лингвистический, лингвокультурологический, лингволингвистический	1150	408	120	492		96	325	167	51	0,1	120	2
23	ВЛО.09	Основы теории перевода: лингвистический, лингвокультурологический, лингволингвистический	1150	408	120	492		96	325	167	51	0,1	120	2

Итого за семестр: 1150, 408, 120, 492, 96, 325, 167, 51, 120, 2

№ Индекс	Наименование	Семестр 7												Семестр 8												Итого за курс												Средняя					
		Бюджет	Конс. трансп.	Лек	Пр	КРП	Конс	КО	СР	Контр. с/б	з.е.	Итого	Контроль	Бюджет	Конс. трансп.	Лек	Пр	КРП	Конс	КО	СР	Контр. с/б	з.е.	Итого	Контроль	Бюджет	Конс. трансп.	Лек	Пр	КРП	Конс	КО	СР	Контр. с/б	з.е.	Итого	Контроль						
1	61.0.05			106	92	84	8	16	10	3			40	106	92	84	8	16	10	3			40	106	92	84	8	16	10	3			40	106	92	84	8	16	10	3			40
2	61.0.12			101	92	84	8	16	10	3			40	101	92	84	8	16	10	3			40	101	92	84	8	16	10	3			40	101	92	84	8	16	10	3			40
3	61.0.15			144	38	14	14	14	10	53	53	4		144	38	14	14	14	10	53	53	4		144	38	14	14	14	10	53	53	4		144	38	14	14	14	10	53	53	4	
4	61.0.15.05			144	38	14	14	14	10	53	53	4		144	38	14	14	14	10	53	53	4		144	38	14	14	14	10	53	53	4		144	38	14	14	14	10	53	53	4	
5	61.0.15.07			106	50	42	42	8	58	53	4		106	50	42	42	8	58	53	4			106	50	42	42	8	58	53	4		106	50	42	42	8	58	53	4				
6	61.0.15.09			106	50	42	42	8	58	53	4		106	50	42	42	8	58	53	4			106	50	42	42	8	58	53	4		106	50	42	42	8	58	53	4				
7	61.0.15.10			106	50	42	42	8	58	53	4		106	50	42	42	8	58	53	4			106	50	42	42	8	58	53	4		106	50	42	42	8	58	53	4				
8	61.0.15.11			106	50	42	42	8	58	53	4		106	50	42	42	8	58	53	4			106	50	42	42	8	58	53	4		106	50	42	42	8	58	53	4				
9	61.0.15.12			106	50	42	42	8	58	53	4		106	50	42	42	8	58	53	4			106	50	42	42	8	58	53	4		106	50	42	42	8	58	53	4				
10	61.0.15.13			106	50	42	42	8	58	53	4		106	50	42	42	8	58	53	4			106	50	42	42	8	58	53	4		106	50	42	42	8	58	53	4				
11	61.0.15.14			106	50	42	42	8	58	53	4		106	50	42	42	8	58	53	4			106	50	42	42	8	58	53	4		106	50	42	42	8	58	53	4				
12	61.0.15.15			106	50	42	42	8	58	53	4		106	50	42	42	8	58	53	4			106	50	42	42	8	58	53	4		106	50	42	42	8	58	53	4				
13	61.0.15.16			106	50	42	42	8	58	53	4		106	50	42	42	8	58	53	4			106	50	42	42	8	58	53	4		106	50	42	42	8	58	53	4				
14	61.0.15.17			106	50	42	42	8	58	53	4		106	50	42	42	8	58	53	4			106	50	42	42	8	58	53	4		106	50	42	42	8	58	53	4				
15	61.0.15.18			106	50	42	42	8	58	53	4		106	50	42	42	8	58	53	4			106	50	42	42	8	58	53	4		106	50	42	42	8	58	53	4				
16	61.0.15.19			106	50	42	42	8	58	53	4		106	50	42	42	8	58	53	4			106	50	42	42	8	58	53	4		106	50	42	42	8	58	53	4				
17	61.0.15.20			106	50	42	42	8	58	53	4		106	50	42	42	8	58	53	4			106	50	42	42	8	58	53	4		106	50	42	42	8	58	53	4				
Итого:		1266												1266												1266												42	1266				
61.0.15.21		1266												1266												1266												42	1266				
61.0.15.22		1266												1266												1266												42	1266				
61.0.15.23		1266												1266												1266												42	1266				
61.0.15.24		1266												1266												1266												42	1266				
61.0.15.25		1266												1266												1266												42	1266				
61.0.15.26		1266												1266												1266												42	1266				
61.0.15.27		1266												1266												1266												42	1266				
61.0.15.28		1266												1266												1266												42	1266				
61.0.15.29		1266												1266												1266												42	1266				
61.0.15.30		1266												1266												1266												42	1266				

ФОРМА ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Курс 7

Название практики	Курс	Сем. курса	Кафедра	+	Продолжительность (недель)	Студ.	Часов				
							на студента	на студента в неделю	на подгруппу	на подгруппу в неделю	
Вид практики: Учебная практика											
Учебная практика. Научно-исследовательская работа (получение первичных навыков научно-исследовательской работы)	3	2			2						
			131	+	2	15	0	1	0	0	
Вид практики: Производственная практика											
Производственная практика. Переводческая практика	4	1			4						
			131	+	4	0	0	0	0	0	
Производственная практика. Научно-исследовательская работа	4	2			2						
			131	+	2	15	0	0	1	0	
Вид практики: Преддипломная практика											
Производственная практика. Преддипломная практика	4	2			2						
			131	+	2	12	0	0	1	0	
Итого по факту							10				
Итого по плану							10				

Индекс	Наименование	Формируемые компетенции
Б1	Дисциплины (модули)	УК-4; СПК-1; УК-3; УК-2; ОПК-5; УК-7; ОПК-4; ОПК-3; УК-10; УК-5; УК-6; УК-1; УК-9; УК-8; УК-11; ОПК-2; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ОПК-6
Б1.0	Обязательная часть	ОПК-1; УК-4; УК-2; ОПК-4; УК-7; ОПК-5; ОПК-3; УК-3; УК-9; УК-11; УК-5; УК-10; УК-6; ОПК-2; УК-8; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ОПК-6
Б1.0.01	Основы языкознания	ОПК-1; ПК-1
Б1.0.02	Управление проектами	УК-2
Б1.0.03	Психология социального взаимодействия, саморазвития и саморегуляции	УК-3; УК-6; ОПК-2
Б1.0.04	Русский язык и культура речи	ОПК-1; УК-4
Б1.0.05	Иностранный язык	УК-4; ОПК-1
Б1.0.06	История России	УК-5
Б1.0.07	Философия	УК-5
Б1.0.08	Физическая культура и спорт	УК-7
Б1.0.09	Безопасность жизнедеятельности	УК-8; УК-11
Б1.0.10	Основы инклюзивного взаимодействия	УК-9
Б1.0.11	Экономическая культура и основы финансовой грамотности	УК-10
Б1.0.12	Практический курс первого иностранного языка	ОПК-1; ОПК-3
Б1.0.13	Проблемы русской грамматики в системе лингвистической подготовки	ОПК-4; ПК-4
Б1.0.14	Информационные технологии в переводе	ОПК-5; ОПК-6
Б1.0.15	Основы теории первого иностранного языка	ОПК-2; ОПК-3; ОПК-1; ПК-3
Б1.0.15.01	Лексикология	ОПК-2; ПК-3
Б1.0.15.02	Стилистика	ОПК-3; ПК-3
Б1.0.15.03	История языка	ОПК-1
Б1.0.15.04	Теоретическая грамматика	ПК-3
Б1.0.16	Введение в теорию межкультурной коммуникации	ОПК-4; ПК-1
Б1.0.17	Теория перевода первого иностранного языка	ПК-2
Б1.0.18	Общая теория перевода	ПК-1
Б1.0.19	История и география стран первого иностранного языка	ОПК-4
Б1.0.20	Основы российской государственности	УК-5
Б1.В	Часть, формируемая участниками образовательных отношений	УК-1; УК-6; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4
Б1.В.01	Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык)	ПК-1
Б1.В.02	Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)	ПК-1
Б1.В.03	Практический курс перевода (первый иностранный язык)	ПК-1; ПК-2; ПК-3
Б1.В.04	Практический курс перевода (второй иностранный язык)	ПК-1; ПК-2; ПК-3
Б1.В.05	Древние языки и культуры	ПК-1
Б1.В.ДВ.01	Элективные дисциплины 1	ПК-1; ПК-3

B1.V.DV.01.01	Письменный перевод информационных текстов (первый иностранный язык)	ПК-1; ПК-3
B1.V.DV.01.02	Письменный перевод специальных текстов (первый иностранный язык)	ПК-1; ПК-3
B1.V.DV.02	Элективные дисциплины 2	ПК-1; ПК-3
B1.V.DV.02.01	Письменный перевод информационных текстов (второй иностранный язык)	ПК-1; ПК-3
B1.V.DV.02.02	Письменный перевод специальных текстов (второй иностранный язык)	ПК-1; ПК-3
B1.V.DV.03	Элективные дисциплины 3	ПК-1
B1.V.DV.03.01	История литературы стран первого иностранного языка	ПК-1
B1.V.DV.03.02	История зарубежной литературы	ПК-1
B1.V.DV.04	Элективные дисциплины 4	УК-1
B1.V.DV.04.01	Устный последовательный перевод информационных текстов (первый иностранный язык)	ПК-2; ПК-4
B1.V.DV.04.02	Устный последовательный перевод специальных текстов (первый иностранный язык)	ПК-2; ПК-4
B1.V.DV.05	Элективные дисциплины 5	ПК-2; ПК-4
B1.V.DV.05.01	Устный последовательный перевод специальных текстов (второй иностранный язык)	ПК-2; ПК-4
B1.V.DV.05.02	Устный последовательный перевод информационных текстов (второй иностранный язык)	ПК-2; ПК-4
B1.V.DV.06	Элективные дисциплины 6	ПК-1
B1.V.DV.06.01	Лингвострановедение первого иностранного языка	ПК-1
B1.V.DV.06.02	Культура стран первого иностранного языка	ПК-1; ПК-4
B1.V.DV.07	Элективные дисциплины 7	ПК-1
B1.V.DV.07.01	Лингвострановедение (второй иностранный язык)	ПК-1
B1.V.DV.07.02	История и география стран второго иностранного языка	ПК-1; ПК-4
B1.V.DV.07.03	Адаптивные информационные технологии	УК-1
B1.V.DV.08	Элективные дисциплины 8	ПК-1
B1.V.DV.08.01	Переводческая скоропись	ПК-1
B1.V.DV.08.02	Статистические методы в переводе	ПК-1
B1.V.DV.08.03	Психология личности и профессиональное самоопределение	УК-6
B1.V.DV.09	Элективные дисциплины 9	УК-1
B1.V.DV.09.01	Основы переводческой лингвистики	ПК-2
B1.V.DV.09.02	Современные технологии перевода	ПК-1
B2	Практика	УК-1; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ПК-6
B2.O	Обязательная часть	УК-1; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ПК-6
B2.O.01(У)	Учебная практика. Научно-исследовательская работа (получение первичных навыков научно-исследовательской работы)	ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4

B2.O.02(П)	Производственная практика. Переводческая практика	ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ОПК-6
B2.O.03(ПА)	Производственная практика. Преддипломная практика	УК-1; ПК-1; ПК-4
B2.B	Часть, формируемая участниками образовательных отношений	ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4
B2.B.01(П)	Производственная практика. Научно-исследовательская работа	ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4
B3	Государственная итоговая аттестация	УК-8; УК-7; УК-9; УК-1; УК-10; УК-3; УК-2; УК-4; УК-6; УК-5; ОПК-4; ОПК-5; УК-11; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ОПК-6
B3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	УК-8; УК-7; УК-9; УК-1; УК-10; УК-3; УК-2; УК-4; УК-6; УК-5; ОПК-4; ОПК-5; УК-11; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ОПК-6
B3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	УК-8; УК-7; УК-9; УК-1; УК-10; УК-3; УК-2; УК-4; УК-6; УК-5; ОПК-4; ОПК-5; УК-11; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ОПК-6
B4	Эффективные дисциплины (модули)	УК-7
B4.01	Эффективные дисциплины (модули) по физической культуре и спорту	УК-7
ФТД	Факультативные дисциплины	ПК-1; ПК-3
ФТД.01	Актуальные проблемы современной теории перевода	ПК-1
ФТД.02	Теория перевода второго иностранного языка	ПК-3
B5	Факультативы	ПК-3

